

Antrag auf Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz Erklärung zum Einkommen und Vermögen

Заява на отримання пільг відповідно до Закону про пільги для шукачів притулку [Asylbewerberleistungsgesetz] Звіт про прибутки та майно/ власність

Ich/ Wir beantrage/n Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz.

Я/Ми подаю/подаємо заяву на отримання пільг відповідно до Закону про пільги для шукачів притулку [Asylbewerberleistungsgesetz].

Ich/ Wir benötige/n auch medizinische Versorgung.

Мені/Нам також потрібне медичне забезпечення.

Name, Vorname, Geburtsdatum, Anschrift Straße, Hausnr., Wohnort, Telefon Прізвище, ім'я, дата народження, адреса, вулиця, номер будинку, місто, телефон	- Haushaltsvorstand – Перша особа (подружжя)
Name, Vorname, Geburtsdatum (falls abweichender Wohnort, diesen bitte angeben) Прізвище, ім'я, дата народження (якщо інше місце проживання, вкажіть це)	- Ehegatte- друга особа подружжя (у разі подружжя)
Vornamen und Geburtsdaten aller Kinder Імена та дати народження всіх дітей	

Ich/Wir bin/ sind (Anzahl Familienmitglieder) ukrainische oder (andere Staatsangehörigkeit) Staatsangehörige und wohnen

Я/ми є (кількість осіб у сім'ї) українські чи (у разі іншого громадянства) громадяни/н та проживаю/проживаємо

bei Bekannten/ Verwandten Herrn/ Frau

у знайомих/родичів пана/пані

in einer eigenen Wohnung. Eine Kopie des Mietvertrages ist beigefügt.

у власній квартирі. Копія договору оренди додається.

Ich/ Wir bin/ sind verpflichtet eine Unter-/ Miete von € mtl. sowie Nebenkosten von€ zu zahlen.

Я/ми зобов'язан/ зобов'язані платити орендну плату в розмірі €, а також комунальні послуги в розмірі € на місяць.

Ich/Wir mache/n zu unserem Einkommen und Vermögen folgende Angaben. Bei einer Antwort mit ja, lege/n ich/wir die passenden Nachweise dazu vor.

Я/Ми надаю/надаємо наступний звіт про мої/наші прибутки та майно/власність. У разі відповіді так, я/ми надаю/надаємо копії відповідних підтверджуючих документів.

- * Ich/Wir erhalte/n in unserem Heimatland oder in einem anderen Land Rente. ja nein
- * Я/Ми отримую/отримуємо пенсію в країні громадянства чи в будь якій іншій країні. так ні
- * Ich/Wir erhalte/n Lohn. ja nein
- * Я/Ми отримую/отримуємо заробітну плату. так ні
- * Ich/Wir habe/n Bargeld bei mir/uns. ja.....€
 nein
- * У мене/нас є готівка. так.....€
 ні
- * Ich/Wir habe/n eine Firma, eine Immobilie (Haus oder Eigentumswohnung) oder Geld auf einem Konto im Heimatland oder einem anderen Land. ja nein
- * Я маю / у нас є власний бізнес або нерухома власність (власний будинок або власна квартира) або гроші на банківському рахунку в країні громадянства чи в будь якій іншій країні. так ні
- * Ich/Wir habe/n ein Auto ja nein
- * Я маю / у нас є машина. так ні
- * Ich/Wir habe/n andere Einkommen oder Vermögen (Aktien, Vermögensanteile, Unterhalt) ja nein
- * Я/ми маю/маємо інші доходи або активи (акції, будь яку власність або частки власності, аліменти чи інші кошти на утримання). так ні

Meine Bankverbindung lautet: IBANBank:.....
Мої банківські реквізити: IBANБанк:.....

- Ich habe noch keine Bankverbindung.
 У мене ще немає жодних банківських реквізитів.

Datum Дата	Unterschrift des Haushaltsvorstandes Підпис (першої особи подружжя)	Datum Дата	Unterschrift des Ehegatten Підпис другої особи подружжя (у разі подружжя)